

Président du Conseil d'administration
Jean-Philippe Billarant

Directeur général
Laurent Bayle

CITÉ DE LA MUSIQUE

ENFANCES - *LA MUSIQUE EN FAMILLE*

Du vendredi 13 au
dimanche 15 février 2004

Vous avez la possibilité de consulter
les notes de programme en ligne,
2 jours avant chaque concert :
www.cite-musique.fr



Antonio en Andalousie, Niam au Mali, Lucumi à La Havane, Rimpa Siva à Calcutta, Donell à Trinidad, Carlito à Valledupar...
 Il arrive que les enfants soient invités à rejoindre le spectacle, à y figurer comme les maillons d'une chaîne où se transmet l'héritage d'une tradition, de génération en génération.
 Pour vivre et survivre à Cuba, à Trinidad, en Mauritanie, la musique passe alors *par* l'enfance.
 Au sein d'ensembles qui mêlent souvent plusieurs générations de musiciens, la tradition perdue et s'enrichit. Les enfants devenus grands transmettent à leur tour aux générations suivantes un savoir ancestral et vivant ; ainsi Ramon El Portugués ou Jit Samaroo, grandis sous l'aile de leurs aînés et initiant aujourd'hui les plus jeunes. Ce cycle associe des portraits d'enfants musiciens filmés dans leur quotidien et des concerts réunissant différentes générations sur une même scène, autour de la musique, identité et mode d'expression communs.

Sommaire CONCERTS

- 3 **VENDREDI 13 FÉVRIER - 20h**
Mauritanie et flamenco
 - 5 **SAMEDI 14 FÉVRIER - 20h**
Wemilere
 - 6 **DIMANCHE 15 FÉVRIER - 16h30**
Cuba et Trinidad
- FILMS**
- 8 **VENDREDI 13 FÉVRIER - 18h**
Passions d'enfants 1
 - 9 **SAMEDI 14 FÉVRIER - 15h**
Passions d'enfants 2
 - 10 **DIMANCHE 15 FÉVRIER - 15h**
Passions d'enfants 3

Vendredi 13 février - 20h

Salle des concerts

Concert Mauritanie et flamenco

Première partie

Les Chouekh : Tradition familiale des griots de Mauritanie

Né'ma Mint Chouekh, *ardine*, chant
Sidi Mohamed Ahmed Lowla, *tidinit*, chant
Mama Ahmed Zeidane, *ardine*, chant
Ahmédou Ahmed Zeidane, guitare, chant
Izza Né'ma, rythme et chœur

Deuxième partie

La Famille Porrina : L'une des grandes dynasties familiales du flamenco

Ramon El Portugués, chant
La Negra de Badajoz, chant/danse
Guadiana, chant
Eugenio de Badajoz, danse
Paquete Porrina, guitare
Montoyita, guitare
Anton Porrina, percussion
Sabu Porrina, percussion
La Chini, chant
Isabel Escudero, chant
Rocio Suarez, danse
José Suarez, percussion

L'art savant des griots mauritaniens est un point de convergence remarquable entre l'univers arabo-berbère et l'univers noir de l'Afrique de l'Ouest. La famille Chouekh est l'une des principales familles de griots en Mauritanie. Les enfants, filles et garçons, s'initient très jeunes au chant et à la musique.

Lorsque Ramón El Portugués eut douze ans, son oncle, le chanteur mythique Porrina de Badajoz, le fit venir à Madrid, où il chanta dans une *tabla*. Aujourd'hui, il transmet à ses enfants l'art du *cante jondo* (littéralement : « chant profond ») considéré comme l'expression la plus gitane du flamenco.

Samedi 14 février - 20h

Salle des concerts

Wemilere (Cuba)

« **Roman** » **Diaz Anaya**, direction musicale, *bata, bata Iya*, congas, chant

Pedro Martinez Campos, chant, *bata Itotele*, congas

José Fernandez Hernandez, maître percussionniste, chant, *bata Itotele*, congas

Angel Gonzalez Vila, *quinto*, chant

Lazaro Rizo Cuevas, chant

Jesus Lorenzo Penalver « *Cusito* », chant, *bata Iya*

Guillermo Escolastico Triana Crespo « *El Negro* », chant

Marta Galarraga, chant, danse

L'Afrique a laissé son empreinte sur Cuba. Quatre siècles de traite des Noirs ont drainé des peuples aussi divers que les Fon, les Yoruba ou les Carabali, chacun emportant avec lui ses coutumes, sa religion, sa musique. Ces cultes africains sont aujourd'hui pratiqués par de nombreux Cubains, toutes origines confondues.

Le culte le plus répandu, baptisé *Regla de Ocha* ou encore *Santeria*, est celui des *orisha*, héros légendaires devenus divinités après leur mort. Dans ce culte, qui s'est fondu par syncrétisme avec celui des saints chrétiens, chaque disciple (*santero*) est rattaché à un *orisha* pour lequel il doit organiser des cérémonies animées par un groupe de *tamboreros*, des musiciens consacrés. À l'appel des tambours *bata*, les *orisha* viendront prendre possession du corps et de l'esprit d'un ou plusieurs participants.

Wemilere est un groupe de *tamboreros* issu d'un quartier (*barrio*) célèbre du centre de La Havane. Après avoir joué dans d'innombrables cérémonies de *Santeria*, ils sont devenus des maîtres dans l'art subtil et secret de converser avec les divinités. Certains de ses membres vivent aujourd'hui à New York, où ils accompagnent les plus grands musiciens de jazz. Pour ce concert, ils sont entourés de figures légendaires de la musique afro-cubaine.

Samedi 14 février - 17h

Amphithéâtre

Rencontre avec **Jit Samaroo** et les **Samaroo Jets**
animée par **Alain Weber** et **Barthélémy Fougea**.

Rencontre avec le grand compositeur et arrangeur de *steel bands* de Trinidad qui a fondé un ensemble *pan* familial, les Samaroo Jets.

Dimanche 15 février - 16h30

Salle des concerts

Concert Cuba et Trinidad

Première partie

Wemilere Family (Cuba)

« **Roman** » **Diaz Anaya**, direction musicale, *bata, bata Iya*, congas, chant

Pedro Martinez Campos, chant, *bata Itotele*, congas

José Fernandez Hernandez, maître percussionniste, chant, *bata Itotele*, congas

Angel Gonzalez Vila, *quinto*, chant

Lazaro Rizo Cuevas, chant

Jesus Lorenzo Penalver « **Cusito** », chant, *bata Iya*

Guillermo Escolastico Triana Crespo « **El Negro** », chant

Marta Galarraga, chant, danse

Deuxième partie

The Samaroo Jets (Trinidad)

Jit Samaroo, Lalchan Samaroo, Amrit Samaroo, *tenor pans*

Anthony Samaroo, *double second pan*

Peter Maltin, *treble guitar pan*

Kenneth Guppy, *bass pan*

Solano Samaroo, percussions

Sonalal Samaroo, batterie

En première partie, le groupe cubain Wemilere se produit dans un programme différent de celui donné la veille au soir.

En seconde partie, les Samaroo Jets : le *calypso*, la musique la plus représentative de Trinidad, s'est développé aux XIX^e et XX^e siècles, en intégrant certains éléments africains à des origines anglaises, françaises et espagnoles. Le *calypso* est par excellence un phénomène urbain, intimement lié au carnaval de Port of Spain.

Suite aux émeutes raciales de 1881 qui agitèrent Port of Spain, le « décret de paix » de 1884 interdit notamment l'usage de tambours africains. Pour pallier l'interdit des tambours, on vit apparaître toutes sortes d'objets. À la fin des années quarante, ce sont les barils d'essence qui furent détournés en percussions, dont on pouvait aisément modifier la tonalité selon leur consistance et leur épaisseur. C'est ainsi que les *pans* devinrent les instruments principaux du *calypso*.

Avec ses frères, ses sœurs et ses enfants, le grand musicien et arrangeur de *steel band* Jit Samaroo a formé l'un des meilleurs ensembles de *pan* à Trinidad. Le travail de Jit Samaroo est surtout connu à travers les arrangements qu'il écrit pour les célèbres Renegades. Au sein des Samaroo Jets, son ensemble familial, sa démarche musicale, plus raffinée, explore toutes les capacités mélodiques du *pan*, jusqu'au répertoire classique occidental.

Films : Passions d'enfants

Ils sont six, six enfants du bout du monde. Certains vivent à Trinidad ou à Cuba, d'autres en Inde ou au Mali. S'ils sont tous différents, une même passion les anime : la musique et leurs instruments, qui sortent souvent de l'ordinaire parce qu'ils appartiennent à la tradition de chacun de ces pays.

Chaque portrait est construit comme un conte, à mi-chemin entre le documentaire et la fiction. Il nous dévoile la spécificité d'une tradition encore vivante, l'histoire d'un instrument et les secrets de sa fabrication, tout en nous racontant la situation singulière de chaque enfant, ses rapports avec sa famille, avec son maître...

La série de films Passions d'enfants a été initiée par Boréales Production et Barthélémy Fougea qui sont partis à la quête des enfants musiciens dans le monde entier.

Vendredi 13 février - 18h

Amphithéâtre

Passions d'enfants 1

Antonio et sa guitare flamenco

Film de **Jérôme-Cécil Auffret**, 1998, 26 minutes

Niam, Jali de la kora

Film d'**Anita Bonan**, 1998, 26 minutes

Antonio a douze ans, il vit en Andalousie. Né dans une famille gitane de musiciens *flamencos*, il ne se sépare jamais de son instrument.

Niam aussi a douze ans, il vit à Bamako au Mali. C'est un futur *jali* : un griot, musicien orateur, chanteur et conteur des grandes occasions.

Samedi 14 février - 15h

Amphithéâtre

Passions d'enfants 2

Lucumi, le rumbero de Cuba

Film de **Tony Gatlif**, 1995, 26 minutes

Rimpa Siva, princesse des tablas

Film de **Patrick Glaize**, 1998, 26 minutes

Lucumi a dix ans et vit dans les quartiers noirs de La Havane. bercé par le son des tambours, improvisant avec les enfants de son quartier des rumbas sur de vieux bidons ou des casseroles, il rêve de devenir un grand *rumbero*.

Rimpa Siva a treize ans et vit à Calcutta. Elle est une des très rares jeunes filles en Inde à jouer des *tablas*, dont les rythmes sont réputés parmi les plus complexes du monde. Son gourou, qui est aussi son père, est issu d'une des plus grandes lignées de l'Inde. Il la guide spirituellement et techniquement dans les répertoires séculaires qui ne se transmettent qu'oralement. Mais aujourd'hui la disciple a peut-être déjà dépassé le maître...

Dimanche 15 février - 15h

Amphithéâtre

Passions d'enfants 3*Pan Man*Film de **Barthélémy Fougea** et **Jérôme Cécil-Auffret**,
1994, 26 minutesCo-auteur : **Lorraine O'Connor***Carlito, l'enfant roi du vallenato*Film de **Philippe Molins**, 1998, 26 minutes

La vie de Donell, un enfant de onze ans qui vit à Trinidad. Son plus grand rêve est de devenir *panman*, c'est-à-dire joueur de *steel drum*, cet instrument fabriqué avec des barils de pétrole. Des orchestres de plus de cent musiciens, appelés *steel bands*, interprètent avec brio *calypso* (musique traditionnelle trinitadienne), jazz ou musique classique.

Carlito a onze ans également. Il vit quant à lui à Valledupar, aux confins de la Colombie tropicale. C'est le pays du *vallenato*, musique issue de trois cultures : africaine, européenne et indienne (chacune étant représentée respectivement par le tambour, l'accordéon et la guacharaca). Autodidacte, Carlito joue de l'accordéon diatonique depuis l'âge de cinq ans.

PROCHAINEMENT...**ENFANCES – PARADIS PERDUS****MARDI 17 FÉVRIER, 20h****Matthias Goerne**, baryton
Eric Schneider, pianoLieder de **Schubert** et **Schumann****JEUDI 19 FÉVRIER – 20h****Quatuor Turner**
Sylvia Kevorkian, soprano
Alexandre Levy, pianoŒuvres de **Schubert****VENDREDI 20 FÉVRIER – 20h****SAMEDI 21 FÉVRIER – 15h**Aux marches du palais, romances et complaintes de la France d'autrefois
Le Poème Harmonique
Vincent Dumestre, direction musicale**MERCREDI 25 FÉVRIER – 15h****JEUDI 26 FÉVRIER – 15h ET 20h****Orchestre de l'Opéra de Rouen**
Laurence Equilbey, direction musicale
Elizabeth Calleo, soprano
Michael Slattery, ténor
Claude Buchvald, mise en scène**Wolfgang Amadeus Mozart***Bastien et Bastienne*
Extraits d'œuvres diverses**ENFANCES – MUSIQUES À JOUETS****MERCREDI 25 FÉVRIER – 22h****Pierre Bastien**, orchestre en meccano, trompette,
sanza et rabel
Pierrick Sorin, vidéaste**JEUDI 26 FÉVRIER – 20h****Mamich'Anne**
Mami Chan, piano, clavier et voix
Anne Gouraud, contrebasse, voix**Toychestra****Lexa Walsh**, **Shari Robertson**, **Corey Weinstein**,
Angela Coon, **Michele Adams**, instruments jouets**VENDREDI 27 FÉVRIER – 20h****SAMEDI 28 FÉVRIER – 17h****Pascal Comelade**, piano-jouet
Gérard Meloux, piano-jouet et autres jouets
Pep Pascual, piano-jouet et autres jouets (le 27)**SAMEDI 28 FÉVRIER – 20h****DIMANCHE 29 FÉVRIER – 17h****Vincent Malone**, Toute une journée
avec Le Roi des Papas**MUSIQUES DU MONDE
À LA CITÉ DE LA MUSIQUE**JEUDI 29 ET VENDREDI 30 AVRIL
LenineAvec **Yussa** et **Ramiro Musotto****Nuit brésilienne : la gafiera**Avec **Paulo Moura** « le maestro »,
Carlinhos, **Marcio Hulk Almeida**,
Paulinho Black, **Laudir de Oliveira**,
Gabriel Rossi...

Les activités en famille à la Cité de la musique

Prochains spectacles pour le jeune public

Mercredi 25 février à 17h

Dragibus

Revisitant le répertoire des comptines du monde entier, le groupe Dragibus propose une musique électro-pop-rock pour les enfants, où la voix enfantine de Lore côtoie le petit orchestre bricolé de Franço-rythmo, mini-batterie et jouets musicaux.

A partir de 5 ans

Mercredi 10 mars à 15h

Les Mots sont allés...

Ensemble S :I.C.

Ce concert invite à confronter avec humour les œuvres de Jean-Sébastien Bach et Luciano Berio. Orgue, clavecin, piano et violoncelle accompagnent la soprano dans l'exploration de ces univers, marqués par la richesse du timbre et l'invention.

A partir de 8 ans

Mercredi 24 mars à 15h

Le Remède de Fortune

Spectacle concert Moyen Âge par l'Ensemble Faenza

Musique de Guillaume de Machaut

Cette fable du XIV^e siècle accompagnée de musique et de chants médiévaux rend présent les thèmes atemporels que sont l'amour et l'espérance.

A partir de 8 ans

Visites du Musée de la musique

Visites-contes

Visites-ateliers

Visites-découvertes

Le samedi à 14h30 (7-11 ans) et 15h (4-6 ans)

Le dimanche à 11h et 15h (4-11 ans)

Pendant les vacances scolaires

Du mardi au samedi à 14h30 (7-11 ans) et 15h (4-6 ans)

Le dimanche à 11h et 15h (4-11 ans)

Ateliers de pratique musicale le dimanche

Éveil musical en famille (3-6 ans)

Gamelan indonésien en famille (à partir de 6 ans)

Steel band des Caraïbes en famille (à partir de 6 ans)

Tous les dimanches à 14h jusqu'en avril, à l'exception des vacances scolaires

Cité de la musique 221, avenue Jean-Jaurès 75019 Paris / M^o Porte de Pantin
01 44 84 44 84 renseignements et réservations www.cite-musique.fr/resa